



**MT-330**

Návod k obsluze/Záruka

CZ



CE 0197

**Infračervený bezkontaktní digitální teploměr**

## 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a upozornění pro bezpečný a správný provoz a používání zařízení “zdravotnický prostředek - přístroj na měření tělesné teploty”. Jeho dodržování pomáhá uživateli vyhnout se rizikům, zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

### 1.1. Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Před uvedením zařízení do provozu Vám doporučujeme pozorně si prostudovat návod k obsluze a zařízení obsluhovat podle stanovených pokynů!  
Bezpečnostní pokyny a upozornění uvedená v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může při používání zařízení dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků je odpovědnost a opatrnost. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení dle pokynů.
- Nedodržením bezpečnostních pokynů a upozornění výrobce neodpovídá za jakékoliv vzniklé škody na zdraví nebo majetku!
- Před prvním použitím zařízení se důkladně přesvědčte, že je zařízení kompletní a nevykazuje viditelné známky poškození. Pokud je výrobek vadný nebo má-li jakékoliv viditelné poškození, výrobek nepoužívejte.
- Návod k obsluze udržíte podle možností v blízkosti po celou dobu jeho životnosti. Návod k obsluze vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho použití v budoucnu a použití novými uživateli.
- Zařízení používejte výhradně k účelu, pro který je určen, a způsobem, který je stanoven výrobcem.
- Zařízení je určeno pro používání v domácnosti a v podobných vnitřních prostorách určených pro bydlení, bez zvláštního zaměření.  
Tento spotřebič je určen kromě použití v domácnosti i pro následující způsoby použití:
  - V kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích;
  - V obytných prostorách hotelů, motelů, penzionů a dalších ubytovacích zařízení;
  - V obytných prostorách podniků zajišťujících nocleh se snídaní.Nejedná se o profesionální zařízení pro komerční použití.
- Neměňte technické parametry a vlastnosti zařízení neautorizovanou změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, poškozením nebo zničením zařízení vlivem nepříznivých povětrnostních podmínek.

### 1.2. Charakteristiky provozního prostředí

- Nepoužívejte zařízení v průmyslovém prostředí ani ve venkovním prostředí.
- Provozní a skladovací prostředí zařízení udržíte vždy čisté a suché.
- Zařízení chraňte před znečištěním a prachem. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, nadměrným zdrojem tepla, silnému mechanickému namáhání nebo vibracím.
- Zařízení nevystavujte teplotám nad 60 °C.
- Charakteristiky provozního prostředí
  1. Teplota okolí: +10 ÷ +40 °C
  2. Vlhkost: 30 ÷ 85 %

### 1.3. Bezpečnostní pokyny ke zdroji napájení - bateriím

- Zařízení je napájeno z vlastního vnitřního zdroje - z baterie.
- Zařízení pracuje s bezpečným malým napětím.
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterií dětmi ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie před vložením otřete suchou tkaninou. Zajistíte tak lepší elektrický kontakt.
- Při vkládání baterií do zařízení vždy důkladně zkontrolujte a dodržte správnou polaritu uložení baterií.  
Vložte baterie tak, aby souhlasily symboly “+” a “-” na bateriích a na vnitřní straně krytu.
- Nemanipulujte s bateriemi kovovým nářadím (např. pinzetou apod.). Vodivý kontakt obou pólů baterie může způsobit zkrat.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, doporučuje se baterie ze zařízení vybrat. Chráníte tak zařízení před poškozením od vyteklých baterií.
- Baterie likvidujte ve smyslu platných místních předpisů a norem.

#### **Výstraha!**

Při nesprávném zacházení může baterie explodovat. Baterii nenabíjejte, nerozebírejte a ani nevhazujte do ohně.

### 1.4. Bezpečnost osob

- Zařízení je určeno pro používání osobami bez elektrotechnické kvalifikace (laiky) podle pokynů stanovených výrobcem.
- Obsluze zařízení náleží pouze činnosti, jako je zapínání a vypínání, uživatelská manipulace, vizuální nebo sluchová kontrola a uživatelské čištění.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dozorem nebo vedením odpovědné osoby, byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Čištění zařízení mohou provádět děti od 8 let a starší jen pod dozorem zodpovědné osoby.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Během používání a skladování udržujte zařízení vždy mimo dosah dětí.

#### **Pozor!**

Zařízení obsahuje drobné části - baterie, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí těchto částí dětmi.

### 1.5. Čištění a údržba

- Běžné uživatelské čištění a údržbu provádějte jen doporučeným způsobem podle pokynů a postupů uvedených v části “Čištění, dezinfekce a údržba”.
- Zařízení nerozebírejte.
- Zařízení nikdy sami neopravujte. V případě poruchy přenechejte opravu autorizovanému servisu.

## 2. SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé, nekomerční používání - měření tělesné teploty osob.  
Ověření přesnosti měření je možné porovnáním s jiným ověřeným měřicím zařízením. Interval ověření se doporučuje jednou za 2 roky.
- Zařízení nikdy nečistěte pod tekoucí vodou a ani nenamáčejte do vody ani jiné tekutiny. Přístroj čistěte jen vlhkým hadříkem (navlhčeném ve vhodném roztoku) a otřete do sucha nebo nechte uschnout.
- Zařízení nikdy nepřetěžujte nad limity stanovené technickými parametry a charakteristikami provozního prostředí!
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečí a dbejte zvýšené opatrnosti!

## 3. URČENÝ ÚČEL POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení je určeno výhradně pro soukromé, nekomerční použití na měření tělesné teploty osob v uchu nebo na čele, v rozsahu, který je stanoven technickými a provozními parametry a funkcemi zařízení, bezpečnostními a uživatelskými pokyny a vnějšími vlivy provozního prostředí.

### **Pozor!**

Použití zařízení nenahrazuje odborné vyšetření kvalifikovaným zdravotnickým personálem.

---

## Před prvním použitím

Před prvním použitím si prosím pozorně přečtěte tento návod k použití, protože správné změření tělesné teploty je možné pouze při správném zacházení s přístrojem. Kvůli vnějším vlivům jinak hrozí, že naměřené hodnoty nebudou správné.

Tento návod popisuje jednotlivé kroky při měření teploty s tímto teploměrem a obsahuje důležité a užitečné tipy na spolehlivé zjištění tělesné teploty. Tento návod k použití pečlivě uschovejte.

Teploměr je určen pro měření tělesné teploty, kterou měří pomocí infračervené technologie. Oproti běžným teploměrům má výhodu, že měří rychleji. Kromě toho již není nutné měřit tělesnou teplotu v dutině ústní, v konečníku nebo v podpaží. Zavedením do zvukovodu na změření teploty ušního bubínku nebo přiložením na čelo dokáže teploměr spolehlivě změřit tělesnou teplotu.

Protože je však měření rychlejší než s běžnými teploměry a protože ušní bubínek i čelo jsou na povrchu těla, je třeba pečlivě dodržovat určité podmínky při měření, aby byla naměřena teplota přesná.

Teploměr je výrobek vysoké kvality na měření lidské tělesné teploty v uchu a na čele. Je ideální pro měření teploty u dětí (doporučuje se od 6 měsíců), mohou ho však stejně používat i dospělí.

Při správném používání teploměr garantuje rychlé, přesné a pohodlné změření tělesné teploty.

Přejeme Vám vše dobré pro vaše zdraví!

## Výhody teploměru

### **Dvě metody měření: měření z ucha a z čela**

1. Teploměr měří tělesnou teplotu těla (režim Body temp) z ucha a z čela. Podle toho, co individuálně preferujete, si můžete vybrat místo pro měření teploty.

2. Teploměr měří také povrchovou teplotu předmětů nebo objektů (režim Surface).

### **Vysoká přesnost měření díky nejnovější technice využívající měřicí senzory**

Nejnovější generace měřících senzorů garantuje velmi vysokou přesnost měření teploty při měření z ucha a z čela.

Při měření teploty objektů stačí teploměr zaměřit na požadovaný objekt.

### **Rychlý díky infračervené technologii**

Měřicí senzor zachycuje infračervené záření vycházející z bubínku resp. z povrchu čela a v okamžiku sdělí výsledek měření.

### **Jednoduchá obsluha**

Přístroj se obsluhuje velmi jednoduše a bezpečně pomocí tlačítek. Tlačítkem zapnutí (vyvolání dat paměti) přístroj zapnete (resp. vypnete) a také spustíte měření.

### **Princip fungování**

Každý předmět vytváří určité množství energie infračerveného záření. Energie vydávaného záření a jeho vlnová délka závisí na teplotě povrchu. Lidské tělo při teplotě v rozmezí 35,5 - 43,0 °C vyzařuje infračervené paprsky s vlnovou délkou 5 - 13 um. Na základě této skutečnosti můžeme přesně spočítat tělesnou teplotu z rozdílu mezi tělesnou teplotou a teplotou na povrchu čela.

### **Výhody teploměru**

Teploměr měří tělesnou teplotu (Body temp) z ucha nebo čela. Podle toho, co individuálně preferujete, si můžete zvolit místo pro měření tělesné teploty.

---

## Všeobecné informace o tělesné teplotě

Lidské tělo reguluje tělesnou teplotu na požadovanou hodnotu - v průběhu dne kolísá až o 1 °C. Teplota v těle (teplota tělesného jádra) a povrchová teplota na kůži vykazují rozdílné hodnoty. Takže vlastně neexistuje "normální" tělesná teplota - závisí vždy na místě měření. Tělesná teplota je také ovlivněna venkovní teplotou, věkem, stresem, dobou spánku, hormony a tělesnou aktivitou. Zatímco klasický skleněný teploměr a digitální teploměr přímo měří teplotu lidského těla, při měření v uchu a na čele se měří teplota tělesného jádra prostřednictvím infračerveného záření těla. Tento termín lze i při správně provedeném měření mírně lišit od teploty naměřené v konečniku, v ústní dutině nebo v podpaží pomocí digitálního teploměru.

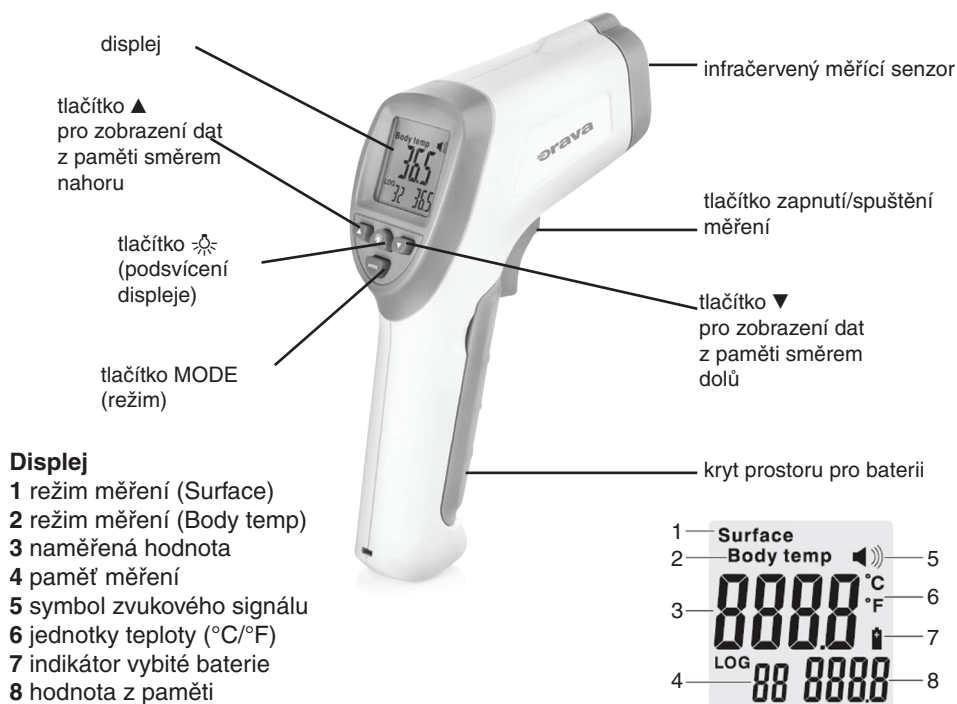
Během života může průměrná tělesná teplota klesnout až o 0,5 °C.

### **Přehled měřených hodnot (°C):**

| Stav                 | Ucho/Čelo   |
|----------------------|-------------|
| Nízká teplota        | <35,7       |
| Normální teplota     | 35,8 - 36,9 |
| Zvýšená teplota      | 37,0 - 37,5 |
| Lehká horečka        | 37,6 - 38,0 |
| Mírná horečka        | 38,1 - 38,5 |
| Vysoká horečka       | 38,6 - 39,4 |
| Velmi vysoká horečka | 39,5 - 42,0 |

- Teplota naměřená v uchu se může lišit od teploty naměřené na čele, protože teplotu čela ovlivňují vnější vlivy více než teplotu ušního bubínku.
- Totéž platí i ve srovnání s měřením tělesné teploty v konečniku, ústní dutině nebo v podpaží.
- Při opakovaných měřeních jdoucích po sobě se zpravidla zjistí mírně odlišné výsledky, které se však pohybují v toleranci měření.

## Popis částí



## Používání zařízení - měření teploty

### Příprava

Teploměr měří teplotu těla v režimu **Body temp** (Tělesná teplota) z čela i z ucha. Oba způsoby měření můžete použít na měření vlastní tělesné teploty (vlastní měření), jakož i na měření tělesné teploty druhé osoby (cizí měření). Pro měření tělesné teploty musí být teploměr nastaven v režimu měření tělesné teploty (**Body temp**). Pokud po zapnutí teploměru nesvítí indikátor **Body temp** ale **Surface** (Povrchová teplota objektů), stisknutím tlačítka **MODE** přepnete teploměr do režimu **Body temp**.

V režimu měření teploty objektů (**Surface**) měří teploměr teplotu povrchu různých předmětů (mléko v kojenecké lahvi, stavební materiály atd.).

1 Pokud v zařízení není baterie, otevřete kryt prostoru pro baterii a ke kontaktům připojte jednu 9 V baterii (není přiložena). Dodržte správnou polaritu podle označení + a - na baterii a na kontaktech prostoru pro baterii. Po zapojení baterie ji vložte do úložného prostoru a zavřete kryt prostoru pro baterii.

- 2 Před měřením musíte teploměr zapnout. Stiskněte tlačítko **zapnutí/spuštění měření**. Zapne se displej, zobrazí se na okamžik všechny segmenty, pokud zapnete teploměr poprvé po delším čase, zobrazí se název režimu a právě naměřená teplota (pokud je teploměr v režimu měření tělesné teploty a při zapnutí není namířen na lidské tělo, objeví se symbol **Lo** (teplota pod 32 °C), pokud je v režimu měření teploty objektů, zobrazí se naměřená teplota a teploměr pípne.

Následně se teploměr připraví na další měření.

**Abyste měřením dosáhli přesných výsledků, je důležité dodržet tyto pokyny:**

Dbejte, prosím, na to, aby se teploměr a osoba, jejíž teplota se má měřit, minimálně 30 minut před měřením nacházeli v místnosti s pokojovou teplotou. Abyste při po sobě následujících měřeních dosáhli maximální přesnosti, počkejte mezi jednotlivými měřeními 30 sekund.

Po spánku se doporučuje s měřením teploty několik minut počkat.

Neměřte bezprostředně po sprchování, plavání atd., když je ucho nebo čelo mokré.

Před měřením nejezte, nepijte ani nesportujte.

Neměřte teplotu během kojení dítěte ani bezprostředně po něm.

Z čela nebo ucha odstraňte vlasy a otřete případný pot.

Tlačítko uvolněte a teploměr odtáhněte do větší vzdálenosti, až když zazní konečný zvukový signál a zobrazí se naměřená teplota.

V následujících situacích doporučujeme provést tři měření teploty a z nich nejvyšší hodnotu považovat za výsledek měření:

- U dětí mladších tří let s oslabeným imunitním systémem (hlavně když je rozhodující, zda dítě má, nebo nemá horečku);
- U uživatelů, kteří s přístrojem ještě nejsou obeznámeni, dokud nebudou dosahovat konstantní naměřené hodnoty;
- Při podezřele nízké naměřené hodnotě.

Pokud máte o naměřené teplotě pochybnosti a teplota neodpovídá tomu, jak se pacient cítí, doporučujeme měření po několika minutách zopakovat. Dodržujte také pokyny pro čištění. Také doporučujeme změřit teplotu jinou nezávislou metodou, případně vyhledat lékaře.

- V režimu měření teploty na povrchu předmětů nebo objektů (Surface) se nezobrazuje paměť naměřených hodnot.

# Měření tělesné teploty v uchu

## Měření z ucha

Měřit lze z pravého nebo levého ucha. Teploměr měří infračervené záření vyzařované z bubínku a ze zvukovodu. Senzor toto záření zachycuje a mění jej na teplotní hodnoty.

- 1 Zapněte teploměr krátkým stisknutím tlačítka zapnutí/spuštění měření a v režimu měření teploty lidského těla (**Body temp**) nasměrujte měřicí senzor na zvukovod ve vzdálenosti max. 5 až 8 cm od ucha. Z ucha odstraňte vlasy a veškeré překážky.
- 2 Pro spuštění měření stiskněte znovu tlačítko **zapnutí/spuštění měření** a po zaznění pípnutí ho uvolněte. Měření trvá cca jednu sekundu. Když měření skončí, zazní zvukový signál a zobrazí se výsledek měření. Po měření bude teploměr připraven na další měření.
- 3 Pokud neprovedete žádnou operaci cca do 15 sekund, teploměr se automaticky vypne.



## Důležité informace pro měření teploty v uchu:

- Hodnoty teploty mohou být u každého ucha odlišné. Proto prosím měřte teplotu vždy z téhož ucha.
- Pokud jste leželi na jednom uchu, může být teplota naměřená krátce poté v tomto uchu zvýšená.
- Měřit teplotu nesmíte z ucha, ve kterém probíhá zánětlivé onemocnění, ani po zranění ucha (např. poškození bubínku) nebo je ve fázi hojení po operativním zákroku. Pokud se do ucha podávají léky, rovněž se nesmí z tohoto ucha měřit. V těchto případech se předtím poradte s Vaším ošetřujícím lékařem.

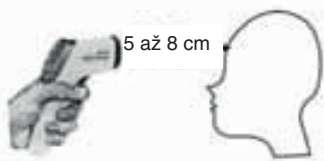


---

## Měření tělesné teploty na čele

Teploměr měří infračervené záření vyzařované z kůže v oblasti čela a spánků a okolní tkáň. Vyzařování zachycují senzory a přeměňují jej na teplotní hodnoty.

- 1 Zapněte teploměr krátkým stisknutím tlačítka zapnutí/spuštění měření v režimu měření teploty lidského těla (**Body temp**) nasměrujte měřící senzor na čelo ve vzdálenosti max. 5 až 8 cm od čela. Z čela odstraňte vlasy a veškeré překážky.
- 2 Pro spuštění měření stiskněte znovu tlačítko **zapnutí/spuštění měření** a po zaznění pípnutí ho uvolněte.  
Měření trvá cca jednu sekundu. Když měření skončí, zazní zvukový signál a zobrazí se výsledek měření.  
Po měření bude teploměr připraven na další měření.



### Důležité informace pro měření teploty z čela

- Odstraňte z čela vlasy, pot, kosmetické přípravky či špínu, aby byla přesnost měření optimální.
- Delší pobyt venku (např. na chladném vzduchu v zimě nebo na slunci v létě) a nošení pokrývky hlavy může mít vliv na teplotu čela.  
Proto se doporučuje měřit teplotu na čele nejdříve po 30 minutách pobytu v místnosti s pokojovou teplotou.

---

## Používání zařízení - měření povrchové teploty předmětů nebo objektů

### Používání zařízení - měření povrchové teploty objektů

#### Příprava

Teploměr měří teplotu objektů v režimu **Surface** (Povrchová teplota objektů). Pro měření teploty objektů musí být teploměr nastaven v režimu měření **Surface**. Pokud po zapnutí teploměru nesvítí indikátor **Surface** (Povrchová teplota objektů) ale **Body temp** (Tělesná teplota), stisknutím tlačítka **MODE** přepněte teploměr do režimu **Surface**.

V režimu měření teploty objektů (**Surface**) měří teploměr teplotu povrchu různých předmětů (mléko v kojenecké lahvi, stavební materiály atd.).

- 1 Zapněte teploměr krátkým stisknutím tlačítka zapnutí/spuštění měření v režimu měření teploty objektů (**Surface**) a nasměrujte měřící senzor na daný objekt ve vzdálenosti max. 5 až 8 cm od povrchu objektu. Mezi senzorem teploměru a povrchem objektu nesmí být žádné překážky.
- 2 Pro spuštění měření stiskněte tlačítko **zapnutí/spuštění měření** a po zaznění pípnutí ho uvolněte.

Měření trvá cca jednu sekundu. Když měření skončí, zazní zvukový signál a zobrazí se výsledek měření.

Po měření bude teploměr připraven na další měření.

- 3 Pokud neprovedete žádnou operaci do cca 15 sekund, teploměr se automaticky vypne.
- 4 V režimu měření teploty na povrchu předmětů nebo objektů se nezobrazuje paměť naměřených hodnot.

### Opakované měření

Měření zopakujete zopakováním výše uvedených kroků.

### Přepínání režimu měření

Režimy měření můžete přepínat mezi režimem **Body temp** (Tělesná teplota) a **Surface** (Povrchová teplota objektů) stisknutím tlačítka **MODE**.

### Zapnutí podsvícení displeje

Displej je možné pro lepší viditelnost podsvítit. Krátkým stiskem tlačítka  (Podsvícení) zapnete podsvícení. Podsvícení vypnete dalším stiskem tlačítka  (Podsvícení). Pokud neprovedete žádnou operaci po dobu 15 sekund, teploměr se automaticky vypne.

---

## Nastavení teploměru

Na teploměru můžete provést jeho různá nastavení F1 až F4.

Režim nastavení zapnete stisknutím a přidržením tlačítka  (Podsvícení) na více než 2 sekundy při zapnutém zařízení, aby se na displeji zobrazilo F1. Mezi režimy nastavení přepínáte krátkým stisknutím tlačítka  (podsvícení). Postupně se přepíná režim F1, F2, F3 a F4.

#### **Nastavení F1 (nastavení jednotek °C nebo °F)**

Zapněte teploměr a stiskněte a podržte tlačítko  (podsvícení) na více než 2 sekundy při zapnutém zařízení, aby se na displeji zobrazilo F1.

Poté tlačítka / nastavte požadované jednotky měření teploty - °C (Celsius) nebo °F (Fahrenheit).

Režim nastavení vypnete stisknutím tlačítka  (podsvícení).

#### **Nastavení F2 (Nastavení hodnoty výstrahy pro tělesnou teplotu)**

Zapněte teploměr a stiskněte a podržte tlačítko  (podsvícení) na více než 2 sekundy při zapnutém zařízení, aby se na displeji zobrazilo F1. Dalším stisknutím tlačítka zobrazíte F2.

Standardní nastavení pro zvukovou výstrahu na zvýšenou teplotu je 38,0 °C. tlačítka / nastavte požadovanou hodnotu teploty pro zvukovou výstrahu na zvýšenou teplotu (hodnotu můžete zvyšovat nebo snižovat s krokem 0,1 °C).

Režim nastavení vypnete stisknutím tlačítka  (podsvícení).

### **Nastavení F3 (nastavení hodnoty odchylky (kompenzace) pro tělesnou teplotu)**

Toto nastavení slouží pro optimální nastavení teploměru, aby ukazoval přesnou hodnotu teploty těla. Před jeho používáním je třeba provést následující test s cílem získat přesnější a spolehlivé hodnoty měření tělesné teploty. Postupujte podle následujících kroků:

Teplota v režimu **Body temp** se získává z dynamické kompenzace teploty okolí a povrchové teploty čela nebo ucha.

Pro naměřené hodnoty je možné nastavit odchylku od -3,0 do +3,0 °C.

Změřte tělesnou teplotu osoby pomocí jiného (kontaktního) a ověřeného teploměru (například s výsledkem 37,5 °C).

Změřte tělesnou teplotu téže osoby pomocí tohoto bezkontaktního infračerveného teploměru. Zvolte režim **Body temp**, nasměrujte teploměr na čelo ze vzdálenosti 5 až 8 cm (bez překážek jako např. pot nebo vlasy). Pokud je výsledek také 37,5 °C, teploměr měří správně a není třeba nastavení hodnoty odchylky. Pokud je výsledek nižší (např. 36,4 °C), pak bude třeba nastavit hodnotu odchylky (kompenzace) na + 1,1 °C. Nastavení proveďte následovně:

Zapněte teploměr a stiskněte a podržte tlačítko  (Podsvícení) na více než 2 sekundy při zapnutém zařízení, aby se na displeji zobrazilo F1. Stiskněte tlačítko, dokud se nezobrazí F3.

Standardní nastavení odchylky je 0,0 °C.

Tlačítky / nastavte požadovanou hodnotu odchylky (v tomto případě stisknutím tlačítka  nastavte hodnotu 1,1 °C /hodnotu můžete zvyšovat nebo snižovat s krokem 0,1 °C od -3,0 až do +3,0 °C/).

Režim nastavení vypnete stisknutím tlačítka  (Podsvícení).

Po nastavení odchylky znovu opakujte měření s oběma teploměry a porovnejte výsledky.

### **Nastavení F4 (Nastavení zapnutí nebo vypnutí zvukového signálu/pípání/)**

Zapněte teploměr a stiskněte a podržte tlačítko  (Podsvícení) na více než 2 sekundy při zapnutém zařízení, aby se na displeji zobrazilo F1. Stiskněte tlačítko, dokud se nezobrazí F4.

Poté tlačítky / nastavte **1** (zapnutí pípání/zobrazuje se indikátor ) nebo **0** (vypnutí pípání).

Režim nastavení vypnete stisknutím tlačítka  (Podsvícení).

### **Pokud se na displeji zobrazí Hi (Vysoká teplota)**

Naměřená teplota přesáhla 42,5 °C.

### **Pokud se na displeji zobrazí Lo (Nízká teplota)**

Naměřená teplota je nižší než 32 °C.

### **Zobrazení paměti naměřených výsledků (v režimu Body temp)**

Po stisknutí tlačítka **zapnutí/spuštění měření**, provedení měření a zobrazení naměřené hodnoty můžete tlačítky / přepínat zobrazení posledních 32 naměřených hodnot (LOG 01 až LOG 32). Naposledy naměřená hodnota vymaže z paměti teploměru nejpozději naměřenou hodnotu.

---

## Výměna baterie

Pokud začne blikat v pravé části displeje symbol vybité baterie , znamená to, že je vybitá baterie a je třeba ji vyměnit.

- 1 Odklopte kryt prostoru pro baterii tahem jeho horní části v místě tlačítka zapnutí/spuštění měření.
- 2 Vyjměte a odpojte starou baterii a připojte a vložte novou 9 V baterii.  
Při nesprávném pólování teploměr nefunguje a může dojít ke zkratu a vytečení baterie!  
Vybitou baterii zlikvidujte podle platných místních předpisů a norem.  
Pokud teploměr nebudete delší dobu používat, baterii byste měli vybrat, abyste zabránili jejímu vytečení.
- 3 Přiklopte kryt prostoru pro baterii zpět na teploměr tak, aby zacvaknul.

---

## Čištění a údržba

Měřicí senzor je nejdůležitější a nejcitlivější částí teploměru. Aby byly zaručeny co nejpřesnější výsledky měření, musí být měřicí hlava, ve které je osazen, vždy čistá a nepoškozená.

Hlavu s měřicím senzorem čistěte vhodnými čisticími utěrkami, vlhkým hadříkem a pomocí vhodného roztoku lihu (70% isopropyl). Nepoužívejte, prosím, žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla, protože tím můžete poškodit teploměr i displej. Zajistěte, aby dovnitř teploměru nevnikla žádná kapalina. Na ochranu před vnějšími vlivy uchovávejte teploměr v jeho obalovém materiálu. Teploměr skladujte v suchém, tmavém a neprašném prostředí.

## Technické údaje

|                           |                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Typ:</b>               | MT-330                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Měřicí rozsah:</b>     | tělesná teplota (Body temp) 32,0 °C až 42,5 °C<br>teplota povrchu objektů (Surface) 0 °C až 100 °C<br>pod uvedený rozsah se na displeji zobrazí indikace "Lo"<br>nad uvedený rozsah se na displeji zobrazí indikace "Hi" |
| <b>Přesnost měření:</b>   | tělesná teplota (Body temp) $\pm 0,3$ °C (při standardní<br>okolní teplotě 22 °C)<br>teplota povrchu objektů (Surface) $\pm 1,0$ °C při standardní<br>okolní teplotě 22 °C)                                              |
| <b>Měřicí vzdálenost:</b> | 5 až 8 cm                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Displej:</b>           | LCD (tekuté krystaly) displej, 3-ciferný                                                                                                                                                                                 |
| <b>Napájení:</b>          | 1x 9 V baterie, typ 6F22                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Výdrž baterie:</b>     | cca 40 000 měření v závislosti na kvalitě používané baterie                                                                                                                                                              |
| <b>Rozměry:</b>           | 150 x 75 x 40 mm (v x š x h)                                                                                                                                                                                             |
| <b>Hmotnost:</b>          | cca 172 g bez baterie, cca 400 g včetně baterie                                                                                                                                                                          |
| <b>Zvukový signál:</b>    | při zapnutí teploměru, po ukončení měření a při výstraze<br>na zvýšenou teplotu                                                                                                                                          |
| <b>Provozní podmínky:</b> | okolní teplota: 10 °C – 40 °C<br>relativní vlhkost vzduchu: 30 % – 85 %                                                                                                                                                  |

### Přesnost bezkontaktního infračerveného teploměru

v rozsahu 32,0 až 35,9 °C  $\pm 0,3$  °C

v rozsahu 36,0 až 39,0 °C  $\pm 0,2$  °C

v rozsahu 39,1 až 42,5 °C  $\pm 0,3$  °C

Právo na změny vyhrazeno!

Tento výrobek nejvyšší kvality splňuje mezinárodní standardy evropské směrnice pro lékařské výrobky 93/42 / EWG a byl schválen Státním ústavem pro kontrolu léčiv, schvalovací výměr č. 0124/99, kód ŠÚKLP52611

**Producent:**

ORAVA retail s.r.o.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Distributoři:**

ORAVA retail s.r.o.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA retail sales s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

ORAVA Distribution Sp. z o.o.  
ul. Kamieniec 1A  
34-480 Jablonka  
Polska

**Odpad z elektrických a elektronických zařízení - nařízení Evropské unie 2002/96/EC a upravující problematiku tříděného sběru odpadu**

Toto označení na zařízení nebo jeho obalu znamená, že se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem. Odevzdejte ho do sběrného střediska na recyklaci a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace nezpůsobí negativní vlivy na životní prostředí a zdraví obyvatelstva. Přispějete tak k ochraně a ke zlepšení životního prostředí.

Toto zařízení je označeno podle evropského nařízení 2002/96/EC o elektrickém odpadu a elektronickém vybavení (WEEE). Tato směrnice tvoří rámec celoevropské odůvodněnosti o sběru a recyklaci elektrického odpadu a elektronického vybavení.



Tento výrobek odpovídá všem základním požadavkům směrnic EU, které se na něj vztahují.

## **Záruční podmínky**

Na toto zařízení je poskytována Záruční lhůta 24 měsíců. Při platnění práva na záruční opravu odevzdejte servisnímu středisku spolu se zařízením i řádně vyplněný a potvrzený Záruční list a pokladní doklad o koupi zařízení. Datum potvrzení Záručního listu a datum na dokladu o koupi musí být shodné. Pokud shodné není, záruka nebude přiznána.

- Právo na bezplatnou opravu výrobku v záruční době zaniká pokud:
- uživatel nepředloží platný záruční list a doklad o koupi výrobku
- vznikla závada způsobena nesprávným zapojením, nesprávným používáním a údržbou (prašné prostředí), mechanickým poškozením, poruchami v inženýrských sítích a bytové instalaci
- byl proveden neodborný zásah nebo změna ve výrobku neoprávněnou osobou nebo vznikne na výrobku závada použitím neoriginálních náhradních dílů
- se zařízení nepoužívá podle přiloženého návodu k obsluze

### **Jiné podmínky související se zárukou:**

Prodejna, ve které je zařízení prodáváno spotřebiteli je povinna kupujícímu zařízení předvést, seznámit kupujícího:

- se způsobem jeho používání a manipulace
- se způsobem provádění případným záručních oprav
- s nejbližší záruční opravnou i se způsobem odeslání zařízení k záruční opravě do servisního střediska dodavatele
- řádně vyplnit Záruční list. Nesprávně a neúplně vystavený Záruční list je neplatný a spotřebitel ztrácí právo na záruku
- na záruku/opravu, výměnu nebo odstoupení od smlouvy/se vztahují příslušná ustanovení Občanského zákoníku a Reklamačního řádu
- ve výrobku se nacházejí části podléhající opotřebení a mají omezenou životnost (dvd/cd mechanika, motorické části výrobku, hubice, hadice) na tyto části výrobce poskytuje omezenou záruku v trvání 6 měsíců od data prodeje.

**Kontakt: ORAVA retail sales s.r.o., Ostravská 494, Sviadnov, 739 25, 558 630 004**

# Záruční list

Model

Datum prodeje

Adresa

Razítko a podpis prodávajícího

| Č. | Datum opravy. |           | Závada. | Razítko, podpis. |
|----|---------------|-----------|---------|------------------|
|    | Přijetí.      | Ukončení. |         |                  |
|    |               |           |         |                  |
|    |               |           |         |                  |
|    |               |           |         |                  |
|    |               |           |         |                  |